



3 And Moses said, I will now turn aside, and see this great sight, why the bush is not burnt.

אֶת וְאֶרְאֶה נָ אֶסְכָּה מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר  
 said And Moses I will now turn aside and see H853  
 H559 H4872 H5493 H7200  
 הַסֵּנָה: יָבֵעַ רַ לֹא מִדּוֹעַ הִזָּה הַגָּדֹל לַהֲמַרְא הַ  
 sight this great H2088 why H3808 is not burnt the bush  
 H4758 H1419 H4069 H1197 H5572

4 And when the LORD saw that he turned aside to see, God called unto him out of the midst of the bush, and said, Moses, Moses. And he said, Here am I.

וַיִּקְרָא לְרֹא וְהָיָה כִּי יִסָּר וַיִּרְא וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר  
 saw And when the LORD that he turned aside saw called  
 H7200 H3068 H3588 H5493 H7200 H7121  
 מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר הַסֵּנָה הַמִּתּוֹךְ אֱלֹהֵי יִם אֵל יוֹ  
 H413 God H430 unto him out of the midst of the bush And he said Moses  
 H4872  
 הִנְנִי: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה הַ  
 Moses And he said H2009  
 H4872 H559

5 And he said, Draw not nigh hither: put off thy shoes from off thy feet, for the place whereon thou standest is holy ground.

יָמַע לִנְעֻל יְכָ שֶׁל הֵלֵם תִּקְרַב בְּ אֵל וַיֹּאמֶר  
 And he said H408 Draw not nigh hither put off thy shoes H5921  
 H559 H7126 H1988 H5394 H5275  
 עָלַי יוֹ עוֹמֵד אַתָּה אֲשֶׁר רַ הַמָּקוֹם וְכִי בְּגָל יְכָ  
 from off thy feet H3588 for the place whereon H859 thou standest H5921  
 H7272 H4725 H834 H5975  
 הוּא: קִדָּשׁ אֲדַמַּת  
 ground is holy H1931  
 H127 H6944

**6** Moreover he said, I am the God of thy father, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob. And Moses hid his face; for he was afraid to look upon God.

אֲבֹרָה ׀ הָאֱלֹהִים: אָבִיךָ הָאֱלֹהִים: וַיֹּאמֶר  
 Moreover he said H559 I am the God H430 of thy father H1 I am the God H430 of Abraham H85  
 מֹשֶׁה וַסֵּתֵר יַעֲקֹב הָאֱלֹהִים: יָצָה ק הָאֱלֹהִים:  
 I am the God H430 of Isaac H3327 I am the God H430 of Jacob H3290 hid H5641 And Moses H4872  
 הָאֱלֹהִים: אֶל מִהְבֵּיט יֵרָא כִּי פָנָיו  
 his face H6440 H3588 for he was afraid H3372 to look H5027 I am the God H430

**7** And the LORD said, I have surely seen the affliction of my people which are in Egypt, and have heard their cry by reason of their taskmasters; for I know their sorrows;

עַמִּי יַעֲנֵה אֶת רָאִיתִי רָאִיתִי יְהוָה וַיֹּאמֶר  
 said H559 And the LORD H3068 I have surely H7200 I have surely H7200 H853 the affliction H6040 of my people H5971  
 מִפְּנֵי שָׁמַעְתִּי צַעֲקָתָם וְאֶת בְּמִצְרַיִם אֲשֶׁר  
 H834 which are in Egypt H4714 H853 their cry H6818 and have heard H8085 by reason H6440  
 מִכְאָבָיו: אֶת יָדַי עָתִיד כִּי נִגַּשׁ יוֹ  
 of their taskmasters H5065 H3588 for I know H3045 H853 their sorrows H4341

**8** And I am come down to deliver them out of the hand of the Egyptians, and to bring them up out of that land unto a good land and a large, unto a land flowing with milk and honey; unto the place of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites.

וְלִהְיוּ לָהֶם  
מִצְרַיִם  
מִיַּד  
לְהַצִּיל  
וְאֵנִי ד  
And I am come down  
H3381  
to deliver  
H5337  
them out of the hand  
H3027  
of the Egyptians  
H4714  
and to bring  
H5927

אֶל וְרַחֲבָה טוֹבָה  
אֶל כֵּן אֶל הַהוּא  
אֶל כֵּן מִן  
H4480  
land  
H776  
H1931  
H413  
land  
H776  
unto a good  
H2896  
and a large  
H7342  
H413

הַכְּנַעֲנִי מֶקֶד וְשׁ  
אֶל וְדָבָר  
חֵלָב זָבָה  
אֶל כֵּן  
land  
H776  
flowing  
H2100  
with milk  
H2461  
and honey  
H1706  
H413  
unto the place  
H4725  
of the Canaanites  
H3669

וְהִיבֹסִי וְהִחִי  
וְהַפְּרִיזִי וְהַאֲמִירִי  
וְהַחִתִּי  
and the Hittites  
H2850  
and the Amorites  
H567  
and the Perizzites  
H6522  
and the Hivites  
H2340  
and the Jebusites  
H2983

**9** Now therefore, behold, the cry of the children of Israel is come unto me: and I have also seen the oppression wherewith the Egyptians oppress them.

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי  
צָעַק  
הֵן הָאֵת  
Now therefore behold the cry  
H6818  
of the children  
H1121  
of Israel  
H3478  
H6258  
H2009

אֲשֶׁר הָלַחַץ אֶת  
כָּא יָתִי  
וְגַם  
אֵלַי בָּאָה  
is come  
H935  
H413  
H1571  
unto me and I have also seen  
H7200  
H853  
the oppression  
H3906  
H834

אֲתָם לֶחַץ יִם  
מִצְרַיִם  
wherewith the Egyptians  
H4714  
oppress  
H3905  
H853

**10** Come now therefore, and I will send thee unto Pharaoh, that thou mayest bring forth my people the children of Israel out of Egypt.

פָּרַעַ הֵ **אל** **וְאֶשְׁלַחְךָ** לְךָ הֵ וְעַתָּה הֵ  
 H6258 H1980 **now therefore and I will send** H413 **thee unto Pharaoh** H6547  
 H7971  
 מִמִּצְרַיִם: וְיִשְׂרָאֵל לִ בְּנֵי עַמִּי אֶת וְהוֹצֵא  
**that thou mayest bring forth** H853 **my people** H5971 **the children** H1121 **of Israel** H3478 **out of Egypt** H4714  
 H3318

**11** And Moses said unto God, Who am I, that I should go unto Pharaoh, and that I should bring forth the children of Israel out of Egypt?

אֵל הֵ כִי אֲנִי כִי מִי הֵ אֶלֶה יִם אֶל מֹשֶׁה וְיִ אָמַר  
**said** H559 **And Moses** H4872 H413 **unto God** H430 H4310 H595 H3588 H1980  
 בְּנֵי וְ אֶת אוֹצֵר יֵא וְכִי פָרַעַ הֵ אֶל  
 H413 **unto Pharaoh** H3588 **and that I should bring forth** H3318 H853 **the children** H1121  
 H6547  
 מִמִּצְרַיִם: וְיִשְׂרָאֵל לִ  
**of Israel** H3478 **out of Egypt** H4714

**12** And he said, Certainly I will be with thee; and this shall be a token unto thee, that I have sent thee: When thou hast brought forth the people out of Egypt, ye shall serve God upon this mountain.

לָב וְזֶה עִמָּךְ יְיָ אֱלֹהֶיךָ וְכִי אֶמַר  
 And he said unto thee that H559 H3588 H1961 H5973 H2088 H0  
 שְׁלַחְתִּי יָדְךָ אֲנֹכִי וְכִי  
 Certainly I will be with thee and this shall be a token unto thee that H226 H3588 H595 H7971  
 תַּעֲבֹדוּן מִמִּצְרַיִם הָעָם אֶת בְּהוֹצִיאֶךָ  
 thee When thou hast brought forth the people out of Egypt ye shall serve H3318 H853 H5971 H4714 H5647  
 הַזֶּה: הָרָר עַל הָאֱלֹהִים אֶת  
 H853 H430 H5921 H2022 H2088  
 upon this mountain

**13** And Moses said unto God, Behold, when I come unto the children of Israel, and shall say unto them, The God of your fathers hath sent me unto you; and they shall say to me, What is his name? what shall I say unto them?

בָּא אֲנֹכִי הִנֵּה יְיָ אֱלֹהֶי יְאֹל מֹשֶׁה אֶמַר וְ  
 and shall say And Moses H559 H4872 H413 H430 H2009 H595 H935  
 Behold when I come  
 אֱלֹהֵי יְיָ לְהַגִּיד אֶמַר יִשְׂרָאֵל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל  
 H413 H1121 H3478 H559 H0 H430  
 unto the children of Israel and shall say unto God  
 מַה לִּי אֶמַר וְאֵלֶיךָ שָׁלַח נִי אֲבוֹתֶיךָ  
 H1 H7971 H413 H559 H0 H4100  
 of your fathers hath sent and shall say  
 אֱלֹהֵם: אֶמַר מֶה שְׁמִי  
 H4100 H413 H4100 H8034 H4100  
 to me What is his name and shall say

**14** And God said unto Moses, I AM THAT I AM: and he said, Thus shalt thou say unto the children of Israel, I AM hath sent me unto you.

אֶשׁ ר אֱהִי ה מֹשֶׁה אֶל אֱלֹהִים תֹּאמַר  
**I AM THAT I AM and he said** **And God** **unto Moses** **I AM**  
H559 H430 H4872 H1961 H834

אֱהִי ה תֹּאמַר כֹּה תֹאמַר  
**I AM** **I AM THAT I AM and he said** **I AM THAT I AM and he said**  
H1961 H559 H3541 H559

אֵלֵיכֶם: שְׁלַח נִי אֱהִי ה יִשְׂרָאֵל לִבְנֵי י  
**unto the children** **of Israel** **I AM** **hath sent**  
H1121 H3478 H1961 H7971 H413

**15** And God said moreover unto Moses, Thus shalt thou say unto the children of Israel, The LORD God of your fathers, the God of Abraham, the God of Isaac, and the God of Jacob, hath sent me unto you: this is my name for ever, and this is my memorial unto all generations.

תֹּאמַר כֹּה מֹשֶׁה אֶל אֱלֹהִים י ע וְד תֹּאמַר  
**Thus shalt thou say** **moreover** **And God** **unto Moses** **Thus shalt thou say**  
H559 H5750 H430 H4872 H3541 H559

אֲבֹתֶיךָ מֵאֱלֹהִים י יְהוָה ה יִשְׂרָאֵל בְּנֵי י אֶל  
**of your fathers** **And God** **The LORD** **of Israel** **unto the children**  
H1 H430 H3068 H3478 H1121 H413

יַעֲקֹב בִּלְאֵלִי י יִצְחָק ק אֱלֹהִים י אַבְרָהָם מֵאֱלֹהִים י  
**of Jacob** **And God** **of Isaac** **And God** **of Abraham** **And God**  
H3290 H430 H3327 H430 H85 H430

וְזֶה לְעֹלָם מִשְׁמִי י זֶה אֵלֵיכֶם מֵשְׁלַח נִי  
**for ever** **me unto you this is my name** **hath sent**  
H5769 H8034 H7971 H413 H2088

זָכַר י דָּר: דָּר:  
**and this is my memorial** **generations** **generations**  
H2143 H1755 H1755

**16** Go, and gather the elders of Israel together, and say unto them, The LORD God of your fathers, the God of Abraham, of Isaac, and of Jacob, appeared unto me, saying, I have surely visited you, and seen that which is done to you in Egypt:

אֱלֹהֵם לֹאמֹר יִשְׂרָאֵל לְזִקְנֵי אֶת וְאַסְפֹּתָ לָךְ  
H1980 and gather H853 the elders H2205 of Israel H3478 and say H559 H413

אֱלֹהֵי יִצְחָק אֱלֹהֵי אֲבֹתֵיכֶם נִרְאָה אֵלֵי יְהוָה  
unto them The LORD H3068 God H430 of your fathers H1 appeared H7200 H413 God H430

פָּקַדְתִּי וְאֵלֹהֵי אֲבֹתֵי יִצְחָק וְאֵלֹהֵי אֲבֹתֵי אַבְרָהָם  
of Abraham H85 of Isaac H3327 and of Jacob H3290 and say H559 I have surely H6485 I have surely H6485

בְּמִצְרַיִם לָכֵן וְאַתָּה רָאִיתָ  
H853 H853 you and seen that which is done H6213 H0 to you in Egypt H4714

**17** And I have said, I will bring you up out of the affliction of Egypt unto the land of the Canaanites, and the Hittites, and the Amorites, and the Perizzites, and the Hivites, and the Jebusites, unto a land flowing with milk and honey.

אֶל מִצְרַיִם מֵעַתָּה אֶתְכֶם אֶעֱלֶה וְאָמַרְתִּי  
And I have said H559 I will bring H5927 H853 you up out of the affliction H6040 of Egypt H4714 H413

וְהַפְּרִיזִי וְהָאֱמֹרִי וְהַחִתִּי וְהַכְּנַעֲנִי אֶרֶץ  
unto a land H776 of the Canaanites H3669 and the Hittites H2850 and the Amorites H567 and the Perizzites H6522

וְדָבָשׁ: חֵלֶב בַּזָּבֹת אֶרֶץ אֲלֹהֵי יְהוּבֹס וְהַחִוִּי  
and the Hivites H2340 and the Jebusites H2983 H413 unto a land H776 flowing H2100 with milk H2461 and honey H1706



**18** And they shall hearken to thy voice: and thou shalt come, thou and the elders of Israel, unto the king of Egypt, and ye shall say unto him, The LORD God of the Hebrews hath met with us: and now let us go, we beseech thee, three days' journey into the wilderness, that we may sacrifice to the LORD our God.

וְשָׁמְעוּ וּלְקַלְךָ וּבָאתָ אַתָּה וְזִקְנֵי יִשְׂרָאֵל  
 And they shall hearken to thy voice and thou shalt come thou and the elders  
 H8085 H6963 H935 H859 H2205

אֵלֵינוּ וְאָמַרְתָּ מֶלֶךְ מִצְרַיִם וְיָאמְרוּ לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם  
 of Israel unto the king of Egypt and ye shall say  
 H3478 H413 H4428 H4714 H559 H413

וְעַתָּה הָעַתָּה יְהוָה הָעִבְרִיִּים וְנִקְרָא הָעִבְרִיִּים  
 to the LORD God of the Hebrews hath met  
 H3068 H430 H5680 H7136 H5921 H6258

בְּמִדְבָּר יָמִים וְשָׁלֹשׁ יָמִים וְשָׁלֹשׁ יָמִים  
 days into the wilderness  
 H3117 H4057

וְנִזְבֹּחַ לְיְהוָה וְנִזְבֹּחַ לְיְהוָה  
 that we may sacrifice to the LORD God  
 H2076 H3068 H430

**19** And I am sure that the king of Egypt will not let you go, no, not by a mighty hand.

וְיָאמְרוּ לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם וְיָאמְרוּ לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם  
 And I am sure that the king of Egypt will not let you go, no, not by a mighty hand.  
 H589 H3045 H3588 H3808 H5414 H853 H4428

וְיָאמְרוּ לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם וְיָאמְרוּ לְמֶלֶךְ מִצְרַיִם  
 of Egypt you go hand no not by a mighty  
 H4714 H1980 H3808 H3027 H2389

**20** And I will stretch out my hand, and smite Egypt with all my wonders which I will do in the midst thereof: and after that he will let you go.

בְּכֹל מִצְרַיִם אֶת וְהִכִּיתִי יָדִי אֶת יִשְׁלַח  
 And I will stretch out H853 my hand H3027 and smite H5221 Egypt H4714 H3605  
 כִּי וְאַחֲרָיו בְּקֶרֶבּ וְ אֲעֹשֶׂה הָ אֲשֶׁר נִפְלְאוֹתַי  
 with all my wonders H834 which I will do H6213 in the midst H7130 thereof and after H310 H3651  
 יִשְׁלַח אֶתְכֶם:  
 And I will stretch out H7971 H853

**21** And I will give this people favour in the sight of the Egyptians: and it shall come to pass, that, when ye go, ye shall not go empty:

מִצְרַיִם בְּעֵינַי הִזֶּה הָהֵם חֵן אֶת וְנָתַתִּי  
 And I will give H5414 H853 favour H2580 this people H5971 H2088 in the sight H5869 of the Egyptians H4714  
 רִיקָם: תֵּלַךְ וְ לֹא תֵלַךְ וְ כִי וְהָיָה  
 H1961 H3588 H1980 H3808 H1980 empty H7387

**22** But every woman shall borrow of her neighbour, and of her that sojourneth in her house, jewels of silver, and jewels of gold, and raiment: and ye shall put them upon your sons, and upon your daughters; and ye shall spoil the Egyptians.

בֵּיתָהּ וּמִגֵּבַת וּמִשְׁכְּנֹתֶיהָ אִשָּׁה וְשָׂאֵלָהּ  
 shall borrow H7592 But every woman H802 of her neighbour H7934 and of her that sojourneth H1481 in her house H1004  
 עַל וְשָׂמֶתְם וְשָׂמַלְתֶּם זָהָב וְכֶסֶף וְכִלִּי וְכִלִּי  
 and jewels H3627 of silver H3701 and jewels H3627 of gold H2091 and raiment H8071 and ye shall put H7760 H5921  
 מִצְרַיִם: אֶת וְנִצַּלְתֶּם בְּנֵי תִיכֶם וְעַל בְּנֵיהֶם  
 them upon your sons H1121 H5921 and upon your daughters H1323 and ye shall spoil H5337 H853 the Egyptians H4714

